

Santa Clara County  Office of Education

Sexual Harassment & Bullying at School  
Acoso Sexual y Bullying en la Escuela

Date

# What is Sexual Harassment?

## ¿Que es Acoso Sexual?

Sexual harassment is a learned behavior that is unwanted and unwelcome sexual behavior that creates an uncomfortable environment for another person.

El acoso sexual es un comportamiento aprendido, no deseado y desagradable que crea un ambiente inconfortable para otra persona.



It may include:

- Unwanted groping, pinching, or patting.
- Crude or sexually inappropriate language.
- Offensive jokes, teasing, name-calling, and sexual rumors.

Puede incluir:

- Toques indiciados, pellizcos o palmadas
- Lenguaje vulgar o sexualmente inapropiado
- Bromas ofensivas, burlas, insultos, rumores sexuales



# What is Bullying?

Any repeated physical or verbal act or conduct that causes pain or psychological distress on one or more students or employees. Bullying involves an imbalance of power and includes unwanted written, verbal, nonverbal, or physical behavior.

## ¿Que es Bullying?

Cualquier acto físico o verbal repetido o conducta que cause dolor o angustia psicológica en uno o mas estudiantes o empleados. Bullying implica un desequilibrio de poder y incluye comportamiento físico , verbal no verbal y escrito no deseado.



# Cyber-bullying

**Definition:** Use of technological communications such as text messages or websites to sexually harass, humiliate, threaten, embarrass or otherwise harm others.

## Acoso Cibernético

**Definición:** El uso de tecnología tal como el uso de textos, o sitios cibernéticos para acosar sexualmente, humillar, amenazar, avergonzar o lastimar a otros de alguna manera.



# Did You Know . . .

- Most students (81%) have experienced some form of sexual harassment during their school lives.
- Nearly 27% of students experienced sexual harassment often.
- Nearly nine in ten students (85%) report that students harass other students at their school.

## Sabia Usted Que . . .

- La mayoría de los estudiantes (81%) han experimentado algún tipo de acoso sexual durante su vida escolar
- Cerca de 27% de los estudiantes experimentan acoso sexual con frecuencia
- Cerca de 9 de 10 estudiantes (85%) reportan que los estudiantes en su escuela acosan a otros estudiantes



# Effects of Sexual Harassment & Bullying

## Target may feel:

- Upset, embarrassed, anxious, and vulnerable.
- Concerned about their reputation.
- Worthless or dirty.
- Anxiety, distress, confusion, helplessness, or depression.
- Stomachaches, headaches or other physical symptoms.



## Los efectos del acoso sexual y Bullying

### Las víctimas pueden sentirse:

- Avergonzados, ansiosos, vulnerables
- Preocupados por su reputación
- Insignificantes o sucios
- Ansiedad, angustia, confusión, impotencia, depresión
- Dolor de estómago, cabeza o otros síntomas físicos



# Sexual Harassment verses Flirting

## Acoso sexual versus Coqueto

### Sexual Harassment:

- Feels bad and makes a student feel angry, sad, ugly, and powerless.
- Results in negative self-esteem.
- Perceived as demeaning, one-sided, and degrading.
- Is unwanted, power-motivated, and illegal.

### El acoso sexual:

- Se siente mal y hace sentir al estudiante enojado, triste, feo, y sin poder.
- Resulta en auto estima negativa
- Se percibe degradante y humillante
- Es indeseado, motivado por poder, e ilegal

### Flirting:

- Feels good, happy, flattering, pretty, attractive, and in control.
- Results in positive self-esteem.
- Perceived as flattering, open, and a complement.
- Is wanted, equally-motivated, and legal.

### Coqueteo:

- Se siente bien, feliz, halagador, bonito, atractivo, y en control
- Resulta en auto estima positiva
- Es percibido halagador y como complemento
- Es deseado, mutuamente motivado, y legal



# The Players

## Los Jugadores



- Victim – Individual targeted for sexual harassment or bullying.
  - Bystander – Individuals who stand on the sidelines and witness acts of sexual harassment or bullying.
  - Harasser – One or more individuals who intentionally intimidate or harm other students.
- 
- Victima – el individuo que es el blanco de acoso sexual o bullying
  - Espectador – los individuos que observan y son testigos del acoso sexual o bullying
  - Acosador – uno o mas individuos que intencionalmente intimidan o lastiman a otros estudiantes





# Interventions for the Victim

## Intervenciones para la Victima

- Tell the harasser what he or she has done – name the behavior specific, straightforward and direct.
- Demand that the harassment stop immediately.
- Do not pretend nothing has happened.
- The harasser's behavior is the issue – not your behavior.
- Tell an adult about the harassment. Staying silent protects harassers.



- Dígale al acosador lo que el o ella ha hecho – nombre el comportamiento. Sea específico y directo.
- Demande que el acoso pare inmediatamente.
- No pretenda que nada a pasado.
- El comportamiento del acosador es el problema – no usted.
- Dígale a un adulto sobre el acoso. Es silencio protege al acosador.



# Characteristics of a Harasser

## Características de un Acosador

- May display aggressive behavior.
- Enjoys feelings of power.
- Does not respect the needs of others.
- Avoids accepting responsibility for actions.
- Uses threats, isolation, peer pressure, intimidation or charm to control others.

- Pude exhibir comportamiento agresivo
- Le gusta sentir poder
- No respeta la necesidades de otros
- No acepta responsabilidad por sus acciones
- Usa amenazas, aislamiento, la presión del grupo, intimidación, o su encanto para controlar a otros

### Remember.....

- If the person does not seem to enjoy your attention and actions,
- If you flirt and they do not flirt back,
- If the person appears to be avoiding you,
- If the person receiving your attention doesn't want it and you continue your efforts,

**You are engaging in sexual harassment and bullying!**

### Recuerde...

- Si la persona no parece disfrutar de su atención y acciones,
- Si usted coquetea y la otra persona no le corresponde
- Si la persona recibiendo su atención no la desea y usted sigue intentando,

**Usted esta participando in acoso sexual y bullying!**

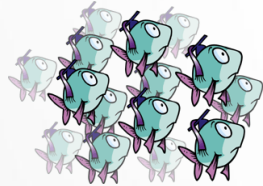


# Bystanders & Up-Standers

## Espectadores & Protectores

### Bystanders:

- May actively encourage the sexual harassment or bullying.
- May be fearful of the harasser.
- May want to avoid being a “tattletale”.
- May not report incidences due to peer pressure.



### Espectador:

- Puede activamente animar el acoso sexual o bullying.
- Puede tener miedo del acosador.
- Quizás quiera evitar ser “chismoso.”
- Puede que no reporte el incidentes debido a la presión de sus compañeros.

### Up-Standers:

- Refuse to join in the harassment or bullying.
- If you feel safe-step in and interrupt the harassment.
- Tell an adult you trust.
- Talk to the person being harassed and assist them in telling an adult.

### Protector:

- Se reúsan a participar en comportamiento de acoso sexual o bullying.
- Si se siente seguros puede interrumpir el acoso sexual.
- Puede reportar el incidente a un adulto de confianza.
- Pude hablar con la victima y ayudarle para que le diga a un adulto.



# Contributing Factors in Sexual Harassment & Bullying

## Factores Contribuidores en el Acoso Sexual y Bullying

- Society distorts relationships through movies, television, and advertising.
- Lack of clear communication when a person feels embarrassed by a sexual complement.
- Victim did not report the abuse.
- La sociedad distorsiona relaciones a través de películas, televisión, y la publicidad.
- Falta de comunicación clara cuando una persona se siente avergonzada por un complemento sexual.
- La víctima no reporta el abuso.
- Lack of understanding on the school's policies and reporting procedures regarding sexual harassment and bullying.
- Lack of understanding the consequences to harasser.
- Society expects men and women to act certain way because of their gender.
- Falta de entendimiento de las pólizas y los procedimientos para denunciar el acoso sexual y bullying en la escuela.
- Falta de entendimiento de consecuencias de parte del acosador.
- La sociedad espera que los hombres y mujeres se comporten de cierta manera según su género.



Any student who engages in sexual harassment, discrimination or bullying of anyone at school or at a school sponsored or related event is in violation of this policy and subject to disciplinary action!

Todo estudiante que sea participe de acoso sexual, discriminación, o bullying en la escuela o en una actividad escolar esta en violación de esta póliza y sujeto a una acción disciplinaria!



**Now you know!**  
**Ahora ya lo sabe!**



# References and Resources

## Referencias y Recursos

<http://www.bullying.org/>

<http://www.education.com/reference/article/my-child-is-a-bully/>

<http://www.education.com/topic/school-bullying-teasing/>

<Http://www.stopbullyingnow.hrsa.gov/>

[http://www.svfreeyc.org/survivors\\_factsheet\\_60.html](http://www.svfreeyc.org/survivors_factsheet_60.html)

American Association of University Women Education Foundation (2004). Harassment-free hallways. AAUW Foundation.

High, B., Suggestions for Parents when dealing with Bullies. Bully Police USA

Lujan, M. Ed., Mentoring Minds L.P. (2008). Bully Guide: Prevention and Intervention Tool. Created by Sherman, T., Collins, B., Love, S., Wiley, A., and Rainwater, M.

Richmond, E. (Fall 2010). Cyberbullying: What Schools can do to protect students and fend off lawsuits. Scholastic Administrator.

Strauss, S. (1992). Sexual harassment and teens. Free Spirit Publishing.

